



Nr. 06/2013  
Ausgabe vom 06. Februar 2013

Herausgeber:  
Gemeinde Aicha vorm Wald  
Kontakt: 08544/9630-0  
E-mail: [heindl@aichavormwald.de](mailto:heindl@aichavormwald.de)  
Homepage: [www.aichavormwald.de](http://www.aichavormwald.de)

## A m t l i c h e   N a c h r i c h t e n

### ÖFFENTLICHE GEMEINDERATSSITZUNG

Am Donnerstag, 07.02.2013, findet abends um 18.00 Uhr im Rathaus Aicha vorm Wald, Sitzungssaal, eine Sitzung des Gemeinderates statt.

#### Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

- 01) Beratung und Beschlussfassung über den Antrag der Deutschen Funkturm GmbH für die Errichtung eines Funkmasten im Gewerbegebiet „Am Pfarrhof“
- 02) Bauantrag des Herrn Josef Markl, Vilshofener Str. 3, 94529 Aicha vorm Wald für den Anbau einer Kühlung an die bestehende Bäckerei
- 03) Vergabe eines Auftrages für Standsicherheitsprüfungen von Flutlichtmasten am Sportgelände „An der Ohe“

Im nichtöffentlichen Teil wird ein weiterer Punkt behandelt.

Theo Schuster  
1. Bürgermeister

- - -

## A C H T U N G !

Am **Faschingsdienstag**, 12. Februar 2013, ist das Rathaus für den Parteiverkehr **ganztägig geschlossen**.

Wir bitten um Beachtung!

Gemeindeamt  
Aicha vorm Wald

- - -



### Gratulation an unsere Gitarrenschüler Hannah Eckl und Philipp Pohmann zum 1. Preis beim Regionalwettbewerb „Jugend musiziert“ im Leopoldinum, Passau

Hannah und Philipp haben am 03. Februar 13 in der Kategorie Gruppenwertung Gitarrenensemble Altersgruppe II (\*2001/2002) **22 Punkte erreicht**. Ihnen wurde der **1. Preis zuerkannt**. Einstudiert hat die Wettbewerbsstücke Frau Karin Seidl. Sie hat mit ihren Schülern viele Zusatzproben außerhalb des Unterrichts gehalten und ist eigens dafür nach Aicha v.W. gefahren. Dankeschön! Es hat sich gelohnt.

Die beiden jungen Gitarristen spielten Stücke von H.Krug, H.Brüderl, G. Sanz und M. Langer aus verschiedenen Stil-Epochen.

### Voranzeige der Veranstaltungen im Jubiläumsjahr:

- So. 24. März - **Kinderchor „Musicboxx“** – Mitwirkung beim Palmsonntagsgottesdienst
- So. 07. April - **Kinderchor „Musicboxx“** – Mitwirkung bei der Erstkommunionfeier
- Fr. 19. April - **Fackelwanderung** mit Musik, Tanz, Gesang und Lagerfeuerstimmung
- April/Mai - **Konzert der Ehemaligen**
- Fr. 12. Juli - **Festkonzert – 40 Jahre Musikschule** in Aicha vorm Wald (Schulturnhalle)  
um 19.00 Uhr

Damir Bedrina,  
Zweigstellenleiter der KMS in Aicha vorm Wald



- - -



## In Aicha vorm Wald

VDSL mit Bandbreiten bis 50 MBit!

**Bei nachstehend aufgeführten Schaltgehäusen ist der VDSL-Ausbau bereits gesichert** (hier sind bereits über die nötigen 15 Anträge eingegangen):  
Wann die Freischaltung erfolgt, wird Ihnen rechtzeitig bekanntgegeben!

### **1A502=Hofmarkstraße**

(Teile d. Hofmarkstraße, Teile d. Am Kirchplatz, Am Sommerkeller, Vilshofener Straße, Wiesing)

### **1A501=Bergstraße**

(Alois-Bürgermeister-Weg, Alois-Kölbl-Weg, Teile d. Am Kirchplatz, Am Ring, Bartl-Retsch-Straße, Bergstraße, Emil-Feigl-Weg, Gföhretstraße, Grabengasse, Hafnerberg, Teile d. Hofmarkstraße, Michael-Fischer-Straße, Schulstraße)

### **1A503=Schloßbreite**

(Teile d. Hofmarkstraße, Josef-Vogl-Straße, Pfarrer-Deindl-Straße, Pfarrer-Hormayr-Straße, Schloßbreite, Teile d. Vilshofener Straße)

---

**Bei nachstehend aufgeführten Schaltgehäusen FEHLEN zum Ausbau noch einige Anträge:**

Wir ersuchen die Einwohner dieser Orte bzw. Straßen sich für die neue Technologie zu entscheiden. Auch wenn die aktuell vorhandene DSL-Geschwindigkeit momentan reicht, sollte man daran denken, dass sich die Technik immer fortentwickelt und man später vielleicht die Nichtteilnahme an diesem Ausbau (**wegen 5 € monatlich**), bereuen wird.

### **1A5=Kreuzstraße (12 Anträge vorhanden)**

(Arbing, Reuth, Schilding, Teile d. Dreiburgenstraße und Industriestraße)

### **1A504=Dreiburgenstraße (5 Anträge vorhanden)**

(Am Alten Pfarrhof, Teile d. Dreiburgenstraße, Grieshof, Hochstraße)

### **1A525=Panzholzstraße (10 Anträge vorhanden)**

(Frauenholz, Arberstraße, Arbinger Straße, Dreisesselstraße, Lärchenweg, Lusenstraße, Mühlenweg, Osserweg, Panholzstraße, Rachelweg)

### **1A535=Sommerweide (2 Anträge vorhanden -von möglichen 10)**

(Am Bärnbach, Mötzing 1 und 1a, Sommerweide, Zur Painten)

Falls Sie noch nähere Informationen benötigen oder Fragen haben, stehen wir Ihnen unter der Tel.Nr. 08544/9630-11 zur Verfügung.

**Gemeindeamt Aicha vorm Wald**

# F a m i l i e n n a c h r i c h t e n

## NACHRICHTEN AUS DEM STANDESAMT

Aus datenschutzrechtlichen Gründen erfolgt die Veröffentlichung von Glückwünschen und standesamtlichen Nachrichten nur dann, wenn eine Veröffentlichung seitens der Betroffenen ausdrücklich gewünscht wird.

Monat Januar 2013

### Geburten:

Scholler Jakob, Aicha vorm Wald  
Weinzierl Josefa, Neusessing

**Alles erdenklich Gute den neuen Erdenbürgern und herzliche Gratulation den Eltern!**

### Sterbefälle:

Weber Josef, Niederham  
Stoiber Katharina, Aicha vorm Wald

**Den trauernden Angehörigen wird die aufrichtige Anteilnahme ausgesprochen!**

- - -

Über die große Anteilnahme unserer Freunde, Nachbarn und Bekannten zum  
Abschied meines lieben Mannes

### **Herrn Josef Weber**

habe ich mich sehr gefreut.

- Ein besonderes „Dankeschön“ an Herrn Pfarrvikar Sijil Muttikkal für die würdevolle Trauerfeier
- Herrn Dr. Vaitl und seinem Team für den jahrzehntelangen ärztlichen Beistand
- dem Pflegedienst Andreas Boxleitner mit Frau Silvia sowie seinen netten Mitarbeiterinnen für die schnelle liebevolle Hilfe.

Danke dafür!

Gisela Strauß-Weber  
Ehefrau

- - -



**Sportverein Aicha vorm Wald**  
www.svaicha.de



## TISCHTENNIS

### 1. Kreisliga Herren

Samstag, 09.02.13, 19.30 Uhr  
SV Aicha - DJK SV Kirchberg v. Wald

### 2. Kreisliga Süd Herren

Samstag, 09.02.13, 19.00 Uhr  
FC Thyrnau II - SV Aicha II

\*\*\*



### Ergebnisse vom letzten Spieltag:

SV Aicha vorm Wald - VC/DJK Passau II            3 : 1  
SV Aicha vorm Wald - SV Hutthurm            3 : 2

Unsere Damenmannschaft belegt somit den zweiten Platz in der Kreisliga N/O.  
Wir bedanken uns bei den zahlreichen Zuschauern für die tatkräftige Unterstützung!

- - -



## DJK-EC AICHA VORM WALD E.V.

Zur Jahreshauptversammlung am Freitag, 08. Februar 2013, um **19.00 Uhr** im Aichaer Hof sind alle Mitglieder recht herzlich eingeladen.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht des 1. Vorsitzenden
3. Kassenbericht
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung der Vorstandschaft
6. Startgeldrückerstattung
7. Ehrungen
8. Neuwahlen
9. Vorschau auf das Jahr 2013
10. Wünsche und Anträge

- - -



## Freiwillige Feuerwehr Aicha vorm Wald

Am **Donnerstag, 14.02.2013** können wir um 19 Uhr die neue  
**Integrierte Leitstelle (ILS) in Passau** besichtigen.  
**Abfahrt ist um 18.30 Uhr am Gerätehaus !**  
Eine **Anmeldung** der Teilnehmer beim Kommandanten ist notwendig !

Martin Resch  
1. Kommandant

---

- - -



### Atemschutzunterweisung

Am **Freitag, den 8. Februar um 18.30h** findet die jährliche Atemschutzunterweisung mit der FF Aicha im Gerätehaus Weferting für Atemschutzträger und alle Interessierten statt.

### Besichtigung der ILS Passau

Am **Donnerstag, den 14. Februar um 19.00h** besichtigen wir die neue Integrierte Leitstelle Passau, Hierzu ist eine zwingende Anmeldung beim Kommandanten unter 0171/2700206 erforderlich.

### Besuch Starkbierfest „Wirtshaus am Schloss“

Am **Samstag, den 23. Februar 13** haben wir in unserem Vereinslokal einen Tisch reserviert. Anmelden bitte bei Manfred Günthner unter 0171/2700206

### Vorschau Februar/März:

- 16.2. - Beginn Funklehrgang in Hofkirchen
- 23.2. - Beginn Truppführerlehrgang in Tittling
- 08.2. - Gemeinschaftsübung mit Aicha v.W. und Neukirchen zum Thema LKW Rettung

Der Kommandant

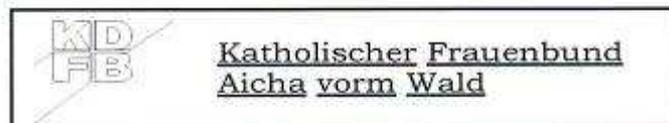
- - -

## KUCHENVERKAUF DER MINISTRANT(INN)EN AM 10.02.2013

Die Ministrant(inn)en Aicha vorm Wald veranstalten am Sonntag, den 10.02.2013 einen Kuchen-Verkauf im Nebenzimmer des Gasthauses Stauder und würden sich sehr über einen regen Besuch freuen.

Mit dem Erlös soll die Arbeit der Missionarin auf Zeit –Miriam Lohrmann– unterstützt werden, die seit August 2012 bis August 2013 in Mkuranga (Tansania) tätig ist.

- - -



**Herzliche Einladung zum Landfrauentag in Schweiklberg  
am Donnerstag, den 21. Februar 2013**

Beginn: 10.00 Uhr  
Schlussgottesdienst: 15.00 Uhr

Themen: Auf der Suche nach dem Glück des Lebens  
-Fünf Wege führen in ein erfülltes Leben-

Der Wohlstand bringt Krankheiten  
-Das metabolische Syndrom-

Referenten: Hildegard Weileder-Wurm  
Dr. Elisabeth Baum

Wer eine Mitfahrgelegenheit wünscht, bitte bei Anneliese Sterner, Tel. 8123 melden.

Die Vorstandschaft

- - -

**BAYERISCHER BAUERNVERBAND**

**Milchviehtag für Bäuerinnen**

Der Bayerische Bauernverband – Kreisverband Passau – und der Verband landwirtschaftlicher Fachschulabsolventen Passau laden ein zu einer gemeinsamen Veranstaltung am

**Montag, den 18. Februar 2013 ab 13.00 Uhr  
im Gasthaus Escherich in Büchlberg**

Referat: „Neue Beratungsleistungen für unsere Milchviehbetriebe“  
Referent: Franz Neuhuber vom Fachzentrum für Rinderhaltung

Referat: „Kälberfütterung vom Neugeborenen zum Fresser ohne Probleme.  
Es geht auch ohne Durchfall“

Referent: Josef Gaiß vom LKV Passau

Anschließend spricht Herr Johann Rosenberger vom AfELF zu „Neuausrichtung der Agrarförderung“.

Mit freundlichen Grüßen  
Manuela Eisenreich  
Ortsbäuerin

- - -

**ALTENCLUB AICHA VORM WALD**

Am Donnerstag, 07.02.13 ist der unsinnige Donnerstag. Da wolln wir ein bischen Fasching feiern. Bringts a guade Laune mit, setzs a Hiadl auf oder gar an oidn Degl, schwingts des Tanzbein mit'n Haglstegga und da Grugga und min Rollator deafts a kemma.

Das Rentnerteam

- - -

**SELBSTHILFEGRUPPE FÜR PSYCHISCHE GESUNDHEIT**

**am 2. und 4. Mittwoch im Monat  
um 19.00 Uhr  
im Pfarrheim in Eging am See  
Tel. 9744115**

- - -

**Förder- und Kulturverein  
„Dr. A. Kresina“ e. V.  
Bischofsmais**

**Einladung zur Jahreshauptversammlung  
am Samstag, den 23. Februar 2013  
in der Pizzeria Adria in Bischofsmais  
Beginn: 18.00 Uhr**

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung
2. Bericht des 1. Vorsitzenden
3. Kassenbericht
4. Entlastung der Vorstandschaft
5. Beschlussfassung über die Auflösung des Vereins
6. Ernennung der Liquidatoren

Mit freundlichen Grüßen  
gez. Damir Bedrina  
1. Vorsitzender

PS: Am Sonntag, den 24. Februar 2013, um 8.30 Uhr Gottesdienst in der Pfarrkirche St. Jakobus d. Ältere Bischofsmais. Unser Verein hat eine Messintention für verst. Priester der Diözese Porec-Pula: Dr. Ante Kresina und Prof. Antun Hek und für die verst. Gründungsmitglieder des Vereins BGR Josef Moosbauer und BGR Georg Stetter.

Der Jakobi-Chor Bischofsmais unter der Leitung von Damir Bedrina singt die Messe „Slavimo Mariju“ von o. Ivo Peran auf kroatisch. Desweiteren erklingt der Ruf „Budi hvaljeno“ „Sei gelobt alle Zeit, Jesu und Marien Namen“ in istrischen Dialekt.

- - -

**G e s c h ä f t s a n z e i g e n**

**GEMEINSCHAFTSPRAXIS DR. VAITL/DR. SEIDL, AICHA VORM WALD**

**Urlaubsanzeige**

Unsere Praxis ist am **Dienstag, den 12.02.2013** wegen Urlaub **geschlossen**.  
In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an den Ärztlichen Bereitschaftsdienst:  
Tel. 01805/191212:

- - -



Unser Angebot vom 4.2. – einschl. 9.2.2013

- 5 Stk. Krapfen nur 3,00 Euro
- 3 Stk. Körnerstangerl nur 1,65 Euro
- 1000g Mischbrot nur 2,40 Euro

---

<b>Metzgerei Klessinger</b> Aicha v.W. * Hofmark 13 / 08544-354		<b>Heisse Theke:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Schaschlik u Fritten</li> <li>* Currywurst u Fritten</li> <li>* Chicken Nuggets</li> <li>* Pizza v. Blech</li> <li>* Hähnchenkeulen</li> <li>* Grill-Haxen</li> <li>* Grill-Rippel</li> <li>* Bratwurst-Semmel</li> <li>* Schnitzel-Semmel</li> <li>* Gyros-Semmel</li> <li>* Leberkäs-Semmel</li> <li>* Fleischpflanzerl</li> <li>* Braten-Semmel</li> </ul>	<b>Angebot der Woche</b> W06/ Montag, 04-02/13 bis Samstag, 09-02/13
<b>Wammerl</b> wie gewachsen für Ihren saftigen Schweinsbraten, zugeschnitten	EURO 100g <b>0.49</b>		<b>Gelbwurst abgepasst</b> mit frischer Petersilie oder ohne, kleine Portionswürste
<b>Schulter</b> ein magerer Schweinebraten mit Schwarte, saftig	EURO 100g <b>0.49</b>		<b>Wiener Würstel</b> magere Herstellung, knackig, zart geräuchert im Saitling
<b>Gyros-Pfanne</b> vom magerem Schweinefleisch küchenfertig zubereitet	EURO 100g <b>0.79</b>		<b>Fleischsalat</b> nach alter Tradition hausgemacht geschmacklich fein abgestimmt
			EURO 100g <b>0.89</b>
			EURO 100g <b>0.99</b>
			EURO STÜCK <b>0.69</b>

---

**Ambulanter Pflegedienst**

# LAVITA

aus Liebe zum Leben.

Kafferding Str. 2  
94113 Kirchberg v.W.  
Tel.: 08546-91 18 24

**Inhaber:**  
**Andreas Boxleitner**

*Wir erbringen  
sämtliche Leistungen eines  
modernen Pflegedienstes*

---



*Tag und Nacht*

## **Zitzlsberger Eging**

- > **Krankenfahrten** : Dialyse-Bestrahlung-Chemo-Arbeitsunfälle-Reha-Klinikum-Arzt-Facharzt
- > **Rollstuhltransport** : Sitzend im Rollstuhl
- > **Taxifahrten** : Kurier-Einkaufen-Friseur-Botengänge-Besorgungen usw.
- > **Transfer** : Flughafen -Bus-Bahnhof
- > **Begleitservice** : Unsere Fahrer begleiten Sie zum Arzt-Krankenhaus-Geschäft usw. (kostenlos!!)

Tel.: 08544/974342 Handy : 0170/3119399 E-Mail : p.z.66@web.de

# **M A N I A**

## **Haustechnik – Meisterbetrieb**

Inh. Philipp Mania Energieberater (HWK)

Lapperding 13, 94113 Tiefenbach

Tel.: 08546 / 97 39 800

Mobil.: 0175 / 16 66 629

- Planung • Wartung • Installation • Badsanierung •
- Heizungen **in Betrieb** zu besichtigen •

besuchen Sie auch eine unserer Partner für effiziente  
**Wärmepumpen, Brennwerttechnik Öl & Gas,  
Solar, Biomasse etc.**

[www.giersch.de](http://www.giersch.de)

[www.ctc-heizkessel.de](http://www.ctc-heizkessel.de)



**GIERSCH**   
Brenner und Heizsysteme

## **APOTHEKEN – NOTDIENST**

Do.	07.02.13	Marien-Apotheke Tittling
Fr.	08.02.13	St. Markus-Apotheke Thurmansbang
Sa.	09.02.13	Ludwigs-Apotheke Eging
So.	10.02.13	Ludwigs-Apotheke Eging
Mo.	11.02.13	Apotheke am Markt Tiefenbach
Di.	12.02.13	Marien-Apotheke Hutthurm
Mi.	13.02.13	Rosen-Apotheke Ruderting

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst: Tel. 116 117**  
**Retungsleitstelle: Tel. 112**

# Öffnungszeiten der Filiale Haselbach

## Raiffeisenbank i. Lkrs. Passau-Nord eG

Hofmarksstr. 6a • 94113 Tiefenbach • ☎ 08509/9373956

Ansprechpartner: Herr Jürgen Semsch und Frau Eva-Maria Kaltenecker

### Montag bis Freitag:

8.00 Uhr - 12.00 Uhr

13.30 Uhr - 16.30 Uhr

**Mittwoch:** Nachmittags geschlossen

**Beratungszeiten:** Nach Vereinbarung, auch ausserhalb der Öffnungszeiten

Wir sehen es als Verantwortung unseren Kunden gegenüber, Ihnen aktiv die richtigen Hinweise und Entscheidungshilfen zu geben, damit Sie Ihre Wünsche und Ziele verwirklichen können und keine Chancen verpassen. Ob Geldanlage, Vermögensaufbau oder Finanzierung Ihrer Wünsche, nutzen Sie unsere Kompetenz zu Ihrem Vorteil.

Wir freuen uns, wenn Sie unsere Service- und Beratungsleistungen intensiv in Anspruch nehmen.

Wir sind gerne jederzeit für Sie da.

*Mehr als nur Bank...*

**Raiffeisenbank**

**i. Lkrs. Passau-Nord eG**



🌐 [www.rbpn.de](http://www.rbpn.de) • ✉ [info@rbpn.de](mailto:info@rbpn.de)

## UNSERE DIENSTE

Ambulante Pflege Palliativpflege Verhinderungspflege Wundexperten  
Kostenlose Pflegekurse Hilfe für pflegende Angehörige Zusätzliche  
Betreuungsleistungen Betreuungsgruppen Hauswirtschaftliche Versorgung  
Hausnotruf Essen auf Rädern Fahrdienst Seniorenreisen uvm...



Aus Liebe zum Menschen.

**Rufen Sie uns an!**  
**08544 97 42 27**

→ **Ihr Ansprechpartner in Eging: Jutta Pangraz**



WIR HELFEN IHNEN GERNE.

**1a autoservice Hochleitner**  
Inh. Frank Hochleitner  
Hauptstraße 17  
94529 Aicha vorm Wald/Weferting

Fahrzeugdiagnose aller Fabrikate, KD und Service aller Fabrikate,  
elektr. Vierradvermessung, Unfallinstandsetzung, Klimageservice,  
Windschutzscheibenservice, Bremsen- und Reifenservice, TÜV +  
AU jeden Mittwoch 13.30 Uhr und Freitag 9.00 Uhr. NEU: Ökotuning  
Verbrauchsoptimierung, Leistungssteigerung fast aller PKW Diesel.  
Benziner, LKW und Traktoren auf Anfrage.  
Tel. 08544/494, mobil 0171/1981100.

**Auf Ihren Besuch freut sich das Team  
von Kraftfahrzeuge Hochleitner**



Große Auswahl an  
**Sterbebilder**  
verschiedene Formate und eigenes  
Design ohne Aufpreis!  
In bester Druckqualität direkt  
aus der Druckerei!  
Zu beziehen durch:  
**Christian Schneider**  
Schulstr. 7 · 94529 Aicha v. Wald  
Tel.: 0175 - 20 90 65 2

Große Auswahl an  
**Drucksachen**  
aller Art  
Privat,- Geschäfts,- und  
Vereinsdrucksachen!  
Zu beziehen durch:  
**Christian Schneider**  
Schulstr. 7 · 94529 Aicha v. Wald  
Tel.: 0175 - 20 90 65 2

# Mobiler Pflegedienst

Michael Greil

... unterwegs zu Ihnen

*Wir nehmen uns Zeit:*

## Pflegedienst rund um die Anforderungen des Alltags:

- Versorgung der Grundbedürfnisse (Grundpflege)
- Ausführung der vom Hausarzt verordneten Behandlungspflege
- kostengünstige Demenzbetreuung
- Verhinderungspflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- "Essen auf Rädern" vorrangig von ortsansässigen Gaststätten
- „Hausnotrufdienst“ in Kooperation mit den Maltesern

## Serviceleistungen für Angehörige:

- Kostenlose Angehörigensprechstunde nach Vereinbarung vor Ort
- Einweisung der Angehörigen in pflegerelevante Themen
- Organisierung von Pflegehilfsmitteln
- Abrechnung mit Kranken- und Pflegekassen
- Kostenlose Beratung bei und Durchführung von Einstufungsanträgen

*Wir garantieren Ihnen:*

- zuverlässige und einfühlsame Pflegefachkräfte
- konstanter Pflegepersonaleinsatz
- 24 Stunden Versorgung, 7 Tage die Woche
- kostengünstige Pflege, da wir vor Ort sind (günstiger als Dienste von außerhalb)
- Ein Vergleich lohnt sich! Gute Pflege muss nicht teuer sein!

... und sind wirklich da, wo Sie uns brauchen.

Schulstrasse 9 . 94529 Aicha vorm Wald . Tel.: 08544 972414 . Fax: 08544 972515 . www.greil-pflege.de



Susan Kroiß  
Fach Fußpflegerin  
Fusspflege-Oase@gmx.de

## Fußpflege Oase

Fusspflege-Oase.com

Hauptstraße 11b  
94529 Aicha vorm Wald  
OT Weferting  
08544 - 916520

Es Lebt sich LEICHTER  
auf gepflegten Füßen!

Fachfußpflege, Gel-Nägel,  
Spangen-Technik,  
Fußreflex- und Fuß Shiatsu  
Massagen

Hausbesuche nach  
Vereinbarung



Testen Sie unseren  
Hausnotruf jetzt 4 Wochen gratis!

## Wir sind rund um die Uhr für Sie da!

Alten- und Krankenpflege · Hauswirtschaftliche Versorgung · Mobile soziale Dienste · Soziale Beratung · Fachstelle für pflegende Angehörige · Vermittlung weiterer Hilfen · Fachpflegekräfte · Hausnotruf

### Ihre Sozialstationen / Ambulante Pflegedienste:

Fürstenstein  
Frau Sonja Egyed  
Bischof-Heinrich-Straße 15  
☎ 08504 92130

Fachstelle für pflegende Angehörige  
Frau Barbara Resch, jeden Dienstag  
von 13.00 – 16.00 Uhr unter  
☎ 08504 / 92133 oder  
☎ 08586 / 9786880

Neu: Tagesbetreuung für Demenzkranke und ältere pflegebedürftige Personen in Wotzdorf



**Mit Tanz und Bewegung durch den Winter!**



Ulrike Kral-Eckert Wellnesstrainerin  
09903/201460 oder 0170/8990360

Aufgrund der großen Nachfrage im Dezember starten wir jetzt noch einmal so richtig durch. Seien Sie dabei und haben Spass!



Ab Sonntag, 17.02.2013 / 17:00 - 18:30 Uhr in der Waldkantine in Eging am See  
**Disco Fox Spezial Tanzkurs für Paare,**  
**die gerne eine heisse Sohle auf's Parkett legen!**

Kosten: 20,00 € = 3 Kurseinheiten

Ab Sonntag, 17.02.2013 / 19:00 - 20:30 Uhr in der Waldkantine in Eging am See  
**Standard- und Lateintanzkurs für Paare / Anfänger,**

Kosten: 35,00 € = 5 Kurseinheiten

Cha Cha, Jive, Walzer & Co. zum Kennenlernen oder zum Auffrischen der Grundkenntnisse



**Wirtshaus "Am Schloß"**

Einladung zu unserem diesjährigen

**Kaffeekränzchen**

am Sonntag, 10.02.2013 ab 14.00 Uhr

\*\*\*

**Voranzeige:**

**Starkbierfest am 23.03.2013**

Für Unterhaltung sorgt „Erdäpfekraut“  
und die „Brandkoblösn-Musi“.

Auf Ihr Kommen freut sich

Gastwirt Josef Kusser

Tel. 08544/1805